**Phaåm 42: ÑÒA NGUÏC**

Xaù-lôïi-phaát baïch Phaät:

–Thöa Theá Toân! Boà-taùt hieåu Baùt-nhaõ ba-la-maät töø ñaâu ñeán sinh ôû theá gian naøy maø phaùt taâm Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, coù thôøi gian bao nhieâu? Cuùng döôøng bao nhieâu Ñöùc Phaät Nhö Lai? Tu haønh saùu phaùp Ba-la-maät bao nhieâu thôøi gian? Vì sao hieåu roõ Baùt-nhaõ ba-la-maät ñeán choã nghóa lyù saâu xa?

Phaät baûo Xaù-lôïi-phaát:

–Ñaïi Boà-taùt ñaõ cuùng döôøng möôøi phöông chö Nhö Lai Voâ Sôû Tröôùc Chaùnh Ñaúng Giaùc, töø ñoù ñeán theá gian naøy. Ñaïi Boà-taùt naøy töø khi phaùt taâm cho ñeán nay traûi qua voâ soá kieáp khoâng theå ñeám ñöôïc, tu haønh saùu phaùp Ba-la-maät cuõng khoâng theå ñeám ñöôïc, ñeán ôû theá gian naøy, töø ñoù ñeán nay khoâng theå ñeám ñöôïc, thöôøng cuùng döôøng chö Phaät maø sinh ñeán theá gian naøy. Khi caùc vò Boà-taùt naøy thaáy Baùt-nhaõ ba-la-maät nhö thaáy Theá Toân, hoaëc khi nghe Baùt-nhaõ ba-la-maät nhö nghe lôøi noùi cuûa Theá Toân. Vò Ñaïi Boà-taùt naøy hieåu roõ Baùt-nhaõ ba-la-maät ñeán choã saâu xa, khoâng duøng töôûng ñeå nhaäp vaøo, khoâng duøng hai ñeå nhaäp vaøo maø khoâng coù yû laïi.

Tu-boà-ñeà baïch Phaät:

–Thöa Theá Toân! Baùt-nhaõ ba-la-maät coù theå thaáy nghe ñöôïc khoâng? Phaät daïy:

–Khoâng coù theå thaáy nghe ñöôïc. Vì sao vaäy? Naøy Tu-boà-ñeà, Baùt-nhaõ ba-la-maät cuõng khoâng phaûi söï thaáy, cuõng khoâng phaûi söï nghe. Baùt-nhaõ ba-la-maät khoâng coù choã nghe cuõng khoâng coù choã thaáy. Vì caùc phaùp ñaâu coù theå nghe, thaáy. Naêm aám cuõng khoâng thaáy, khoâng nghe; vì caùc phaùp ñaâu coù theå thaáy, nghe. Noäi ngoaïi khoâng vaø höõu voâ khoâng khoâng coù choã nghe cuõng khoâng coù choã thaáy; vì caùc phaùp ñaâu coù theå nghe, thaáy. Ba möôi baûy phaåm Trôï ñaïo, möôøi Löïc vaø möôøi taùm phaùp Baát coäng cuûa Phaät khoâng coù choã thaáy cuõng khoâng coù choã nghe; vì caùc phaùp ñaâu coù theå nghe thaáy.

Naøy Tu-boà-ñeà! Ñaïo vaø Phaät cuõng khoâng coù choã thaáy, cuõng khoâng coù choã nghe; vì caùc phaùp ñaâu coù theå nghe thaáy.

Tu-boà-ñeà baïch Phaät:

–Thöa Theá Toân! Vò Ñaïi Boà-taùt hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät ñeán bao laâu môùi töông öng vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät?

Phaät baûo Tu-boà-ñeà:

–Vieäc naøy phaûi neân phaân bieät.

Naøy Tu-boà-ñeà! Coù söï kieän naøy laøm cho Boà-taùt vöøa phaùt taâm lieàn hieåu roõ vaøo Baùt- nhaõ ba-la-maät: Duøng phöông tieän quyeàn xaûo khoâng thaáy caùc phaùp coù thònh vaø suy, hoaøn toaøn khoâng phæ baùng caùc phaùp, hoaøn toaøn khoâng xa lìa saùu phaùp Ba-la-maät, khoâng xa lìa chö Phaät Theá Toân. Ngöôøi muoán troàng caùc caên laønh nhö cuùng döôøng möôøi phöông chö Phaät Theá Toân lieàn ñöôïc yù nguyeän, töø coõi naøy sang coõi khaùc, nhöng khoâng bò thoï sinh trong baøo thai meï, luoân luoân khoâng xa lìa naêm Thaàn thoâng, khoâng gaàn guõi caùc traàn caáu, cuõng khoâng thaân caän Thanh vaên, Bích-chi-phaät maø giaùo hoùa chuùng sinh laøm thanh tònh coõi Phaät. Boà-taùt haønh nhö vaäy laø ñi saâu vaøo Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Naøy Tu-boà-ñeà! Laïi coù thieän nam, thieän nöõ haønh ñaïo Boà-taùt ñöôïc voâ soá a-taêng-kyø chö Phaät uûng hoä, thöïc haønh saùu phaùp Ba-la-maät maø coù yû laïi neân nghe noùi ñeán söï saâu xa cuûa Baùt-nhaõ ba-la-maät thì lieàn xaû boû. Nhöõng Boà-taùt aáy laïi sinh taâm kieâu ngaïo neân xa lìa chö Phaät Theá Toân thì khoâng ñöôïc nghe phaùp Baùt-nhaõ ba-la-maät saâu xa.

Phaät baûo Tu-boà-ñeà:

–Ngöôøi khoâng thích nghe Baùt-nhaõ ba-la-maät saâu xa nay cuõng ñang ngoài trong hoäi naøy. Vì sao? Vì thieän nam, thieän nöõ naøy khi nghe haønh Boà-taùt ñaïo, töø xöa nghe Baùt-nhaõ ba-la-maät saâu xa maø khoâng thích roài boû ñi, nhôø vaäy neân hieän nay ñöôïc nghe saâu xa vaøo Baùt-nhaõ ba-la-maät, khoâng thích laïi muoán boû ñi; cuøng thaân, khaåu, yù khoâng hoøa; tích chöùa toäi khoâng trí tueä. Do toäi naëng naøy laøm ngöôïc laïi Baùt-nhaõ ba-la-maät saâu xa. Ngöôøi laøm ngöôïc laïi Baùt-nhaõ ba-la-maät saâu xa laø choáng cöï laïi trí Nhaát thieát cuûa chö Phaät trong ba ñôøi. Do toäi nghòch laïi trí Nhaát thieát neân ñoaïn trí Nhaát thieát; vì toäi ñoaïn trí Nhaát thieát neân ñoïa vaøo ñòa nguïc nung naáu ñeán voâ soá traêm ngaøn naêm, töø ñòa nguïc naøy ra ñeán ñòa nguïc khaùc. Khi löûa ñoát vaøo thôøi kieáp taän, laïi ñoïa trong ñaïi nguïc lôùn ôû phöông naøy heát kieáp, seõ töø trong ñòa nguïc naøy laïi ñeán ñòa nguïc ôû phöông khaùc, heát kieáp, seõ bò töø trong ñòa nguïc naøy laïi ñeán ôû trong ñòa nguïc khaùc nöõa, ñi khaép ñòa nguïc ôû caùc phöông nhö vaäy. Vì toäi ñoaïn phaùp naøy neân sinh ñeán ñòa nguïc ôû ñaây, chòu toäi trong ñòa nguïc raát ñau ñôùn, ñeán kieáp taän laïi ñoïa trong loaøi suùc sinh ôû phöông khaùc, laàn löôït ñoïa trong loaøi suùc sinh khaép möôøi phöông nhö vaäy. Töø trong loaøi suùc sinh ra laïi ñoïa vaøo nhaø löûa, mang thaân quyû ñoùi raát cöïc hình. Nhö vaäy maõi raát laâu sau ñoù môùi ñöôïc sinh laøm ngöôøi. Sinh ñeán choán naøo luoân luoân sinh trong nhaø muø toái, hoaëc sinh trong nhaø gieát ngöôøi, hoaëc sinh nhaø baét caù, sinh nhaø laøm ñoà teå, nhaø haï tieän, nhaø aên xin, hoaëc muø, hoaëc ñieác, hoaëc khoâng tay chaân, hoaëc caâm ngoïng khoâng noùi ñöôïc, heát chòu toäi naøy roài laïi sinh choã bieân ñòa haï tieän, nôi khoâng coù Phaät, khoâng coù Phaùp, khoâng coù Taêng. Ngöôøi ñoaïn tröø phaùp naøy ñeàu phaûi chòu toäi ñaày ñuû nhö treân.

Xaù-lôïi-phaát baïch Phaät:

–Ngöôøi ñoaïn tröø phaùp naøy laø thuoäc veà toäi nguõ voâ giaùn? Phaät daïy:

–Toäi ñoaïn phaùp nhö vaäy khoâng noùi heát ñöôïc. Khi ngöôøi khaùc thuyeát Baùt-nhaõ ba-la- maät naøy, laïi ngaên baèng lôøi: Ñaây chaúng phaûi luaät, chaúng phaûi giaùo lyù toân kính cuûa Theá Toân daïy. Ñaây chaúng phaûi lôøi cuûa Nhö Lai Voâ Sôû Tröôùc Chaùnh Ñaúng Giaùc.

Töï mình khoâng tu hoïc laïi ngaên caám laøm cho ngöôøi khaùc xa lìa; töï haïi yù mình, laïi haïi yù ngöôøi khaùc; töï mình laøm taâm yù bò khoå, laïi laøm cho taâm yù ngöôøi khaùc khoå; töï mình maát ñi, laïi laøm ngöôøi khaùc maát ñi; töï mình khoâng hieåu saâu vaøo Baùt-nhaõ ba-la-maät maø boû ñi, laïi daïy cho ngöôøi khaùc laøm cho hoï xa lìa.

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Vôùi nhöõng ngöôøi naøy coøn khoâng nghe aâm thanh cuûa hoï huoáng chi cuøng laøm vieäc, cuøng ôû chung. Vì sao? Neân bieát nhöõng ngöôøi naøy laø keû raát nguy hieåm ôû trong Phaät phaùp, neân bieát ngöôøi naøy ñoïa ôû choán toái taêm. Neáu ai nghe boïn ngöôøi naøy noùi maø tin theo, cuõng bò toäi khoâng löôøng ñöôïc.

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Ngöôøi ñoaïn tröø Baùt-nhaõ ba-la-maät neân bieát laø bò beänh naëng trong Phaät phaùp.

Xaù-lôïi-phaát thöa:

–Baïch Theá Toân! Nhöõng ngöôøi phæ baùng phaùp, sinh ôû choán naøo maø chòu thaân hình ra sao, xin Ngaøi noùi cho bieát?

Phaät daïy:

–Haõy ñeå söï vieäc thoï thaân hình cuûa nhöõng ngöôøi huûy baùng qua moät beân. Vì sao? Vì ngöôøi naøy vöøa nghe vieäc aáy thì thaân hoï bò cheát ngaát. Ngöôøi aáy öu saàu, hoaëc beänh, hoaëc cheát, hoaëc bò daøy voø daèn vaët maø chòu toäi ñau ñôùn ñeán cheát. Neáu giaû söû khoâng coù toäi aáy thì Theá Toân khoâng baûo Xaù-lôïi-phaát hoûi caâu hoûi ñoù. Coù nhöõng keû phaûi chòu thaân theå ñau

ñôùn ñeán nhö vaäy neân Nhö Lai khoâng noùi cho Xaù-lôïi-phaát bieát.

Xaù-lôïi-phaát thöa:

–Baïch Theá Toân! Neân noùi ngöôøi thoï thaân hình cuûa ngöôøi ñoaïn phaùp naøy. Baïch Theá Toân! Lôøi noùi aáy seõ laøm saùng toû cho ñôøi sau.

Phaät daïy:

–Ta ñaõ daïy nhöõng keû phæ baùng vaø ñoaïn phaùp, coù theå chòu toäi xoay vaàn ñoïa trong ñòa nguïc luaân chuyeån nhieàu kieáp soá, chòu loaøi suùc sinh, thaân hình chòu loaøi quyû ñoùi; laïi coù voâ soá chòu thaân ngöôøi muø, ñieác, caâm, ngoïng, haï tieän... ñeå laøm ngoïn ñeøn saùng toû cho ñôøi sau. Vì ngöôøi ñaõ nghe phaùp naøy roài thì khoâng daùm ñoaïn phaùp, phæ baùng.

Xaù-lôïi-phaát thöa:

–Nhöõng thieän nam, thieän nöõ ñeàu suy nghó: “Con nghe lôøi noùi ñoù, taâm raát lo sôï, con khoâng daùm laøm caùc vieäc aáy, troïn ñôøi con khoâng daùm laøm ñoaïn phaùp vaø phæ baùng nhö keû aáy. Neáu con phæ baùng thì ñoïa vaøo choán aùc xöù chòu khoå nhö vaäy.”

Tu-boà-ñeà baïch Phaät:

–Thöa Theá Toân, nhöõng thieän nam, thieän nöõ thöôøng neân hoä trì thaân, khaåu, yù thöôøng suy nghó: “Chuùng ta khoâng neân chòu toäi phaù hoaïi ñoù, seõ bò khoâng ñöôïc thaáy Nhö Lai, khoâng thaáy Phaùp, khoâng thaáy chuùng Taêng, hoaëc sinh ôû choã khoâng coù Phaät, hoaëc ñoïa vaøo nhaø ngheøo khoå, hoaëc sinh ôû choã khoâng ñöôïc nghe Chaùnh phaùp.”

Tu-boà-ñeà baïch Phaät:

–Thöa Theá Toân! Do khaåu nghieäp neân chòu toäi phaù hoaïi phaùp raát naëng phaûi khoâng? Phaät daïy:

–Do mieäng noùi loãi neân lieàn bò toäi phaù hoaïi raát naëng.

Naøy Tu-boà-ñeà! ÔÛ ñôøi vò lai, hoaëc coù ngöôøi ngu laøm Sa-moân, ñoái vôùi giaùo phaùp ta daïy laïi phæ baùng, xa lìa Baùt-nhaõ ba-la-maät saâu xa. Ngöôøi phæ baùng xa lìa Baùt-nhaõ ba-la- maät saâu xa laø ñaõ phæ baùng ñaïo cuûa chö Nhö Lai Voâ Sôû Tröôùc Chaùnh Ñaúng Giaùc. Ngöôøi phæ baùng ñaïo cuûa Nhö Lai laø phæ baùng xa lìa trí Nhaát thieát cuûa chö Phaät trong ba ñôøi. Ngöôøi ñaõ phæ baùng trí Nhaát thieát thì xa lìa phaùp, thì xa lìa Taêng; ngöôøi xa lìa Taêng thì xa lìa Chaùnh kieán. ÔÛ theá gian ngöôøi ñaõ xa lìa Chaùnh kieán thì xa lìa ba möôi baûy phaåm Trôï ñaïo, trí Nhaát thieát. Ngöôøi ñaõ xa lìa trí Nhaát thieát thì thaân chòu toäi ñeán voâ soá kieáp khoâng theå ñeám ñöôïc. Ngöôøi chòu toäi veà thaân ñoù, thì phaûi chòu buoàn raàu khoå voâ soá kieáp khoâng theå ñeám ñöôïc.

Tu-boà-ñeà baïch Phaät:

–Thöa Theá Toân! Ngöôøi ngu si xa lìa Baùt-nhaõ ba-la-maät saâu xa thì coù bao nhieâu

vieäc?

aám.

Phaät daïy:

–Coù boán vieäc:

1. Bò ma sai khieán.
2. Khoâng tin, khoâng hieåu roõ vaøo phaùp, khoâng thöông meán, khoâng öa thích.
3. Thaân caän baïn aùc, neân khoâng thuaän theo Baùt-nhaõ ba-la-maät maø laïi baùm vaøo naêm

Do ba vieäc aáy neân xa lìa Phaùp saâu xa.

1. Ngöôøi ngu si nhieàu saân haän, öa vieäc coáng cao maéng chöûi ngöôøi khaùc. Do boán vieäc naøy ngöôøi ngu si xa lìa Baùt-nhaõ ba-la-maät saâu xa.

Tu-boà-ñeà baïch Phaät:

–Baùt-nhaõ ba-la-maät saâu xa raát khoù hieåu. Vì sao? Vì hieåu khoâng ñuùng Phaùp, khoâng

tuøy thuaän vôùi goác thieän, gaàn guõi vôùi baïn aùc.

Phaät daïy:

–Ñuùng vaäy! Tu-boà-ñeà, ñuùng nhö lôøi oâng ñaõ noùi. Tu-boà-ñeà baïch Phaät:

–Thöa Theá Toân! Vì sao Baùt-nhaõ ba-la-maät saâu xa raát khoù hieåu, khoù bieát? Phaät daïy:

–Naøy Tu-boà-ñeà! Naêm aám khoâng troùi, khoâng môû. Vì sao? Vì saéc, saéc töï coù taùnh; thoï, thoï töï coù taùnh; töôûng, töôûng töï coù taùnh; Haønh, haønh töï coù taùnh; Thöùc, Thöùc töï coù taùnh. Saùu phaùp Ba-la-maät khoâng troùi cuõng khoâng môû. Vì sao? Vì söï coù cuûa saùu phaùp Ba- la-maät laø khoâng thaät coù, noäi ngoaïi khoâng vaø höõu voâ khoâng, cuõng troùi cuõng môû. Vì sao? Vì noäi ngoaïi khoâng khoâng troùi, cuõng khoâng môû. Vì sao? Vì noäi ngoaïi khoâng cuõng khoâng coù söï coù.

Naøy Tu-boà-ñeà! Ba möôi baûy phaåm Trôï ñaïo, möôøi taùm phaùp cuûa Phaät cho ñeán trí Nhaát thieát khoâng troùi, cuõng khoâng môû. Vì sao? Vì söï coù ñeàu khoâng thaät coù. Naêm aám ôû quaù khöù khoâng troùi, cuõng khoâng môû. Vì sao? Vì caùc aám quaù khöù laø khoâng, neân quaù khöù khoâng buoäc khoâng môû.

Naøy Tu-boà-ñeà! Cho ñeán trí Nhaát thieát ôû quaù khöù khoâng troùi cuõng khoâng môû. Vì sao? Vì trí Nhaát thieát ôû quaù khöù laø khoâng.

Naøy Tu-boà-ñeà! Naêm aám ôû vò lai khoâng troùi, cuõng khoâng môû. Vì sao? Vì ñôøi vò lai naêm aám cuõng laø khoâng. Cho ñeán trí Nhaát thieát cuõng laïi nhö vaäy.

Tu-boà-ñeà thöa:

–Baïch Theá Toân! Hieåu khoâng ñuùng phaùp, tuøy thuaän khoâng hôïp vôùi goác thieän, gaàn guõi vôùi baïn aùc, ngöôøi bieáng nhaùc khoâng phaùt sinh trí tueä thì taâm yù bò nhieãu loaïn, nhöõng ngöôøi naøy khoâng theå ñöôïc Baùt-nhaõ ba-la-maät saâu xa.

Phaät daïy:

–Nhö lôøi oâng noùi, nhöõng ngöôøi naøy khoâng theå hieåu vaø noùi Baùt-nhaõ ba-la-maät saâu

xa.

Naøy Tu-boà-ñeà! Naêm aám tònh thì ñaïo tònh, vì ñaïo tònh neân ñaéc quaû tònh.

Naøy Tu-boà-ñeà! Naêm aám tònh thì Baùt-nhaõ ba-la-maät tònh, Baùt-nhaõ ba-la-maät tònh thì

naêm aám tònh; vì naêm aám tònh thì trí Nhaát thieát tònh, trí Nhaát thieát tònh thì naêm aám tònh; naêm aám cuøng trí Nhaát thieát laø moät, khoâng hai, khoâng phaù, khoâng hoaïi.

Naøy Tu-boà-ñeà! Naêm aám khoâng hai tònh, trí Nhaát thieát khoâng hai tònh, moät phaùp khoâng hai, chuùng sinh, tri kieán, tuoåi thoï, maïng soáng cuøng tònh; chuùng sinh tònh, trí Nhaát thieát tònh. Moät tònh khoâng coù hai tònh.

Naøy Tu-boà-ñeà! Ngaõ tònh, trí Nhaát thieát tònh; tri kieán, tuoåi thoï, maïng soáng tònh; thì naêm aám, trí Nhaát thieát tònh; khoâng coù hai, cuõng khoâng ñoaïn, khoâng phaù.

Naøy Tu-boà-ñeà! Daâm, noä, si, naêm aám vaø trí Nhaát thieát moät tònh khoâng coù hai tònh.

Naøy Tu-boà-ñeà! Si tònh, si ñaõ tònh thì haønh tònh; haønh ñaõ tònh thì thöùc tònh; thöùc ñaõ tònh thì danh, saéc tònh; danh saéc tònh thì luïc nhaäp tònh; luïc nhaäp ñaõ tònh thì xuùc tònh; xuùc ñaõ tònh thì giaùc tònh; giaùc ñaõ tònh thì aùi tònh; aùi ñaõ tònh thì thoï tònh; thoï ñaõ tònh thì höõu tònh; höõu ñaõ tònh thì sinh tònh, sinh ñaõ tònh thì töû tònh; töû ñaõ tònh thì saùu phaùp Ba-la-maät tònh; saùu phaùp Ba-la-maät ñaõ tònh thì noäi ngoaïi khoâng vaø höõu voâ khoâng tònh; höõu voâ khoâng ñaõ tònh thì ba möôi baûy phaåm Trôï ñaïo tònh; ba möôi baûy phaåm Trôï ñaïo tònh thì trí Nhaát thieát tònh. Trí Nhaát thieát tònh, ñoù laø moät tònh khoâng coù hai tònh, khoâng coù phaù cuõng khoâng coù hoaïi.

Naøy Tu-boà-ñeà! Baùt-nhaõ ba-la-maät tònh, naêm aám tònh, trí Nhaát thieát tònh, moät tònh, khoâng coù hai tònh. naêm phaùp Ba-la-maät tònh, trí Nhaát thieát tònh, noäi ngoaïi khoâng vaø höõu voâ khoâng tònh, trí Nhaát thieát tònh; ba möôi baûy phaåm Trôï ñaïo tònh, trí Nhaát thieát tònh; möôøi taùm phaùp Baát coäng tònh, trí Nhaát thieát tònh.

Naøy Tu-boà-ñeà! Trí Nhaát thieát tònh cho ñeán Baùt-nhaõ ba-la-maät tònh khoâng coù sai

khaùc.

Naøy Tu-boà-ñeà! Höõu vi tònh vaø voâ vi tònh laø moät tònh khoâng coù hai tònh.

Naøy Tu-boà-ñeà! Quaù khöù tònh, hieän taïi tònh, vò lai tònh. Quaù khöù, hieän taïi, vò lai tònh

laø moät tònh khoâng coù hai tònh, cuõng khoâng phaù hoaïi cuõng khoâng ñoaïn dieät. Theá neân laø tònh.

